

Helsinki

دليل للشباب المنتقلين إلى هلسنكي الذين تبلغ أعمارهم 15 - 18 سنة



فيسبوك Helsinki Oppii
إنستغرام helsinkioppii@

يوتيوب: Helsingin kasvatus ja koulutus
الناشر: التربية والتعليم لهلسنكي

الصور:

الغلاف، صفحة 4، 21 كارون فيرما

صفحة 6، 17، 22 يوسّي هيلستين

صفحة 9، 20، 25، ٢٧ مّايا أستيكايڤين

صفحة 18 لاورا أويّا

تم التحقق من بيانات الدليل في شهر أبريل ٢٠٢٥. نحتفظ بحقوق إجراء التغييرات.

أنظر المعلومات المُحدّثة من صفحات الإنترنت hel.fi/fi/kasvatus-ja-koulutus

المحتويات

1. أهلاً وسهلاً بكم في هلسنكي!..... 5
2. قبل أن تتقدم بالطلب..... 6
- ترخيص الإقامة والتسجيل كساكن في هلسنكي 6
- متطلبات القبول في المدرسة..... 8
3. الخيارات وإرشادات التقدم بالطلب..... 10
- عندما تريد تحسين مهاراتك اللغوية أو أن تتم الدراسة في مدرسة التعليم الأساسي..... 12
- عندما يحين الوقت للانتقال إلى التعليم المتوسط..... 16
4. تواصل - التوجيه وخدمات الاستشارات..... 26



1. أهلاً وسهلاً بكم في هلسنكي!

هل ستبدأ مرحلة معيشية جديدة مع عائلتك في هلسنكي؟ إذا خططت للانتقال أو قد انتقلت لتوك إلى هلسنكي، فندعمك أنت وعائلتك للتأقلم مع مدينة سكذك الجديدة.

يدرس الشخص في فنلندا حتى سن ١٨ سنة. يتقدم الشباب بعد مدرسة التعليم الأساسي بطلب الدراسة في التعليم المتوسط. الدوام المدرسي مجاني لجميع الذين تقل أعمارهم عن ١٨ سنة، ولا تكلف الكتب ولا المواد ولا الدراسة أي شيء. مهمة مجال فعاليات التربية والتعليم هي التأكد من أن يعثر الجميع على مكان للدراسة بعد مدرسة التعليم الأساسي.

تعليمنا عالي الجودة وهناك العديد من الخيارات المختلفة للاختيار من بينها، والتي سوف نقدمها بمزيد من التفصيل لاحقاً في هذا الدليل. نؤمن في فنلندا بالتعلم مدى الحياة والفرص المتساوية. هذا يعني أنك لست مضطراً إلى اختيار مسار حياتك المهنية على الفور، بل يمكنك تجربة مسارات مختلفة على طول الطريق. بإمكان البناء أن يتقدم بالطلب لاحقاً للدراسة في الجامعة ويصبح أستاذاً، وبإمكان المهندس أن يتقدم بطلب التعليم المهني وأن يُنشئ مخبزاً.

يخبرك هذا الدليل بما يتوجب عليك أخذه بعين الاعتبار وكيفية التعامل للعثور على المكان المناسب للدراسة بالنسبة لك. يعتمد العثور على مكان مناسب لك للدراسة على عمرك وما درستته سابقاً ومدى معرفتك باللغة الفنلندية أو السويدية. يخبرك هذا الدليل عمن بإمكانك التواصل معه إذا كنت بحاجة إلى المساعدة بخصوص طلب التعليم أو اختيار المسار الصحيح. سوف تساعدك خدمتنا الاستشارية ومرشدو التعليم عن طيب خاطر.

نأمل أن تستمتع بإقامتك في هلسنكي وأن تجد مكان الدراسة الذي تحلم به!
مع أطيب التحيات

هارّي كورھونين (Harri Korhonen)

مدير التعليم الثانوي والمهني والعمل الثقافي الحر

مجال فعاليات التربية والتعليم

مدينة هلسنكي

2. بل طلب اب مدقت نأ لبق

هناك بعض الأمور التي يتوجب عليك التفكير فيها قبل أن تتقدم بطلب التعليم المتوسط.

بناءً على المكان الذي أتيت منه ومدة إقامتك المخطط لها في فنلندا، قد تحتاج إلى تأشيرة دخول أو ترخيص إقامة أو يجب عليك تسجيل الحق في الإقامة لمواطن الاتحاد الأوروبي.

تختلف متطلبات القبول في الدراسة حسب عمرك ونوع الدراسة التي تتقدم لها. خذ بعين الاعتبار عمرك ومهارتك اللغوية بخصوص اللغة الفنلندية أو السويدية وكذلك خلفيتك التعليمية.

ترخيص الإقامة والتسجيل كساكن في هلسنكي

إذا كنت مواطناً لدولة من خارج دول الاتحاد الأوروبي، فيتوجب عليك طلب ترخيص الإقامة من دائرة شؤون الهجرة (Migri).

إذا كنت مواطناً للاتحاد الأوروبي أو من ليختنشتاين أو سويسرا، فلا تحتاج إلى ترخيص إقامة، ولكن يتوجب عليك طلب تسجيل الحق في الإقامة لمواطن الاتحاد الأوروبي من دائرة شؤون الهجرة (Migri).



لا يحتاج مواطنو الدول الاسكندنافية إلى طلب ترخيص الإقامة ولا تسجيل حقهم في الإقامة.

إذا كنت طالب تبادل وتقيم في فنلندا لمدة تقل عن 90 يوماً، فتحتاج فقط إلى تأشيرة دخول أو تسجيل الاتحاد الأوروبي.

طلب الرقم الشخصي

تحتاج إلى الرقم الشخصي مباشرةً بعد وصولك إلى فنلندا.

يُطلق على الرقم الشخصي أيضًا اسم تعريف الضمان الاجتماعي. رقمك الشخصي عبارة عن بيانات شخصية، لذلك لا يجوز إبلاغه لأي شخص آخر غير السلطات الموثوق بها.

بإمكانك طلب الدراسة في المدرسة بدون رقم شخصي، ولكن تحتاج إلى الرقم الشخصي عندما تتعامل مع السلطات أو تطلب بلدية السكن.

أطلب الرقم الشخصي من خلال الذهاب شخصيًا إلى دائرة البيانات الرقمية وتسجيل السكان (DVV).

تقديم الطلب:

أطلب تسجيل الأجنبي في منظومة تسجيل السكان والرقم الشخصي من دائرة البيانات الرقمية وتسجيل السكان

لاحظ أن جزءا من العائلات تحصل على أرقامها الشخصية من دائرة شؤون الهجرة (Migri) أو من دائرة الضرائب (Vero) وليس من دائرة البيانات الرقمية وتسجيل السكان (DVV).

بلدية السكن

أن لديك بلدية سكن يعني في أبسط الصور أنه قد تم تسجيلك للسكن في إحدى بلديات السكن في فنلندا. عندما يتم تسجيلك كساكن في بلدية السكن، يُصبح لديك الحق في الخدمات المهمة التي تقدمها البلدية. من هذه الخدمات التوجيه التعليمي والرعاية الصحية ووسائل النقل العام بأسعار معقولة.

عندما تكون قد سجلت كساكن في البلدية فتصبح أيضًا مُلزمًا بالتعليم أي يتوجب عليك الدوام في المدرسة حتى سن ١٨ سنة. تسجيلك كساكن في البلدية يضمن لك أن تكون عضوًا كاملاً في المجتمع ويمكنك الحصول على الدعم الذي تحتاجه. عندما تكون قد سجلت كساكن في البلدية في هلسنكي، فتكون مسؤولة مدينة هلسنكي العثور لك على مكان للدراسة.

متطلبات القبول في المدرسة

تنتهي إلزامية التعليم في فنلندا في سن 18 سنة. هذا يعني أنه إذا كان عمرك 15 - 17 سنة، فيتوجب عليك أن تدرس لبضع سنوات أخرى. العثور على مكان للدراسة في هلسنكي يعتمد على ثلاثة أشياء:

1. المهارات اللغوية

توجد لغتان رسميتان في فنلندا: الفنلندية والسويدية. بإمكانك أن تختار بأي لغة سيتم توظيفك. كما أن العديد من فرص التعليم مُتاحة باللغة الفنلندية أو السويدية. حتى المهارة اللغوية البسيطة للغة الفنلندية أو السويدية تسهّل رعاية الأمور، لذلك نوصي بدراسة اللغة أثناء المسار.

لا تقلق إذا كنت لا تعرف اللغة المحلية بعد - فهناك بعض الخيارات الأخرى المتاحة أيضًا.

2. سنة الولادة

يعتمد المكان الملائم للدراسة في المدرسة على سنة الولادة. سبب ذلك هو أن الطلاب في المنظومة المدرسية الفنلندية ينتقلون من مدرسة التعليم الأساسي إلى التعليم المتوسط في سن ١٥ أو ١٦ عامًا. هناك فروقات بين مراحل التعليم هذه:

- إذا كان عمرك أقل من ١٦ سنة، فتدرس في مدرسة التعليم الأساسي (صفوف المدرسة الإعدادية 7 - 9).
 - إذا كان عمرك 16 - 18 سنة، فيتوجب عليك طلب التعليم المتوسط.
- إذا كان هذا يبدو مربكًا، فلا تتردد في التواصل مع خدمات الاستشارات واستيضاح مرحلة التعليم المناسبة لك.

3. التعليم السابق

نوصي، إذا كان ذلك ممكنًا، أن تتم الدراسة في مرحلة التعليم الأساسي في بلدك الأم قبل أن تنتقل إلى هلسنكي.

إتمام الدراسة في مرحلة التعليم الأساسي (على سبيل المثال صفوف مدرسة التعليم الأساسي الفنلندية ١ - ٩ خلال سن ٧ - ١٥ سنة) في فنلندا أو في الخارج يسهّل مواصلة الدراسة في فنلندا. تحتاج إلى شهادة إتمام الدراسة في مدرسة التعليم الأساسي كي تتقدم بالطلب للتعليم المتوسط. بدون شهادة إتمام الدراسة، يتوجب عليك أن تتقدم بالطلب من خلال الطلب التقديرى.

إذا كنت ما زلت لم تتم الدراسة في مدرسة التعليم الأساسي، فبإمكانك إكمال تعليمك الأساسي والحصول على شهادة إتمام الدراسة في مرحلة التعليم الأساسي. من الممكن أن يستغرق ذلك عدة سنوات، ولكن إذا كانت لديك النية بأن تستقر في فنلندا بشكل دائم، فمن المفضل القيام بذلك.



3. الخيارات وإرشادات التقدم بالطلب

نرغب في البداية بشرح نظام التعليم الفنلندي باختصار. هو مكون من:

- التربية المبكرة للأطفال الصغار
- سنة واحدة للتعليم التمهيدي للأطفال في سن 6 سنوات
- التعليم الأساسي للذين تبلغ أعمارهم 7 - 15 سنة الصفوف 1 - 6 للمدرسة الابتدائية للتعليم الأساسي والصفوف 7 - 9 للمدرسة الإعدادية للتعليم الأساسي
- التعليم المتوسط
- التعليم العالي (الجامعات وجامعات العلوم التطبيقية).



نظام التعليم الفنلندي

ما يميز فنلندا هو أننا نؤمن بالتعلم مدى الحياة. مسار دراسي واحد لا يغلق الباب أمام مواصلة التعليم أو تغيير المجال. هذا يعني أنك لا تحتاج لأن تقرر فوراً بشأن ما ترغب بأن تفعله عندما تصبح بالغاً.

قصة دينيسا

“

جئت إلى فنلندا عندما كان عمري ١٢ سنة. شاركت لمدة سنة في التعليم التحضيري قبل أن أبدأ دراسة اللغة الفنلندية في المدرسة القريبة. أريد أن أصبح ممرضة في المستقبل، ولكنني مهتمة أيضاً بميكانيكا السيارات، لذلك لدي النية بالدراسة للحصول على امتحان شهادة الثانوية العامة وكذلك على المؤهل المهني خلال السنوات الأربع التالية. قال المرشد التعليمي الخاص بي إن بإمكانني في المستقبل العمل في العديد من المجالات المختلفة ولا أحتاج بعد لأن أقرر بشأن ما أرغب بفعله في حياتي!

ماذا بإمكانك أن تدرس عندما تأتي لفنلندا وعمرك 15 - 18 سنة؟

بإمكانك هنا الاطلاع بشكل ملخص على مختلف التوجهات التعليمية المتوفرة في فنلندا وفي هلسنكي. هي تتفاوت حسب مقدم الطلب والسن والمهارات اللغوية. ألق نظرة فاحصة على الدليل لمعرفة الخيارات الأكثر ملاءمة لك.

التعليم التحضيري (الذين تبلغ أعمارهم 15 - 16 سنة)	التعليم الأساسي للبالغين وبرنامج التوجيه الشبابي (ابتداءً من سن 17 سنة)	التعليم التحضيري TUVA/HUX (الذين تبلغ أعمارهم 16 - 18 سنة)
إذا كان عمرك 15 - 16 سنة، ولا تعرف اللغة الفنلندية ولا اللغة السويدية ولم تتم الدراسة في مدرسة التعليم الأساسي. بإمكانك دراسة اللغة كحد أقصى سنة قبل أن تواصل التعليم المتوسط.	إذا كان عمرك 16 - 17 سنة أو أكبر من ذلك وقد أتممت الدراسة في مدرسة التعليم الأساسي، ولكنك لا تعرف اللغة الفنلندية ولا السويدية. أو إذا رغبت بإكمال الدراسة وإتمام الدراسة في مدرسة التعليم الأساسي والحصول على شهادة إتمام الدراسة في مدرسة التعليم الأساسي. (لاحظ: إذا كان عمرك 16 سنة، فتحتاج إلى شهادة إتمام الدراسة في مدرسة التعليم الأساسي، كي يكون بإمكانك طلب برنامج التوجيه الشبابي.	إذا كانت لديك المهارات اللغوية للمستوى الأساسي للغة الفنلندية أو السويدية، ولكنك تريد تحسين مهاراتك اللغوية قبل التعليم المتوسط. أو إذا لم تكن متأكدًا ما إذا كنت ترغب بالدراسة في المدرسة الثانوية أو في التعليم المهني. يتم تنظيم تعليم توكا (TUVA) باللغة الفنلندية، وتعليم هوكس (HUX) باللغة السويدية.
المدرسة الثانوية (الذين تبلغ أعمارهم 16 - 18 سنة)	التعليم المهني (الذين تبلغ أعمارهم 16 - 18 سنة)	الجمع بين المدرسة الثانوية والمؤهل المهني
الدراسة أكاديمية ومدرسية. يتم قبول الطلاب على أساس علامات التقييم لمدرسة التعليم الأساسي. تحتاج إلى مهارات جيدة في اللغة الفنلندية أو السويدية ويتوجب عليك الالتزام بإتمام كلا المؤهلين. يُستخدم لدمج المؤهلات في العادة اسم المدرسة الثانوية المهنية أو المؤهل المزدوج.	يؤدي التعليم إلى الحصول على مؤهل مهني لمهنة معينة. يركز على المهارات العملية ويرتبط ارتباطًا وثيقًا بالحياة العملية. يتطلب إكمال هذا التعليم معرفة كافية باللغة الفنلندية أو السويدية. بإمكانك أيضًا الدراسة من خلال عقد التعلم في مكان العمل.	بإمكانك أيضًا تضمين دراسات المدرسة الثانوية في مؤهلك المهني. تحتاج إلى مهارات جيدة في اللغة الفنلندية أو السويدية ويتوجب عليك الالتزام بإتمام كلا المؤهلين. يُستخدم لدمج المؤهلات في العادة اسم المدرسة الثانوية المهنية أو المؤهل المزدوج.

عندما تريد تحسين مهاراتك اللغوية أو أن تتم الدراسة في مدرسة التعليم الأساسي

التعليم التحضيري (الذين تبلغ أعمارهم 15 - 16 سنة)

إذا كنت ما زلت لا تعرف اللغة الفنلندية ولا السويدية، فالتعليم التحضيري خيار مناسب بالنسبة لك. تدرس في هذا التعليم اللغة الفنلندية أو السويدية لمدة عام دراسي واحد، حيث أن ذلك يدعم توطئك في بلدك الجديد. تحصل على الكفاءة من خلال المهارات التي حصلت عليها في التعليم التحضيري للدراسة في المؤسسة التعليمية باللغة المحلية.

- إذا كان عمرك ١٥ سنة، فستحصل على التعليم التحضيري في مدرسة التعليم الأساسي (صفوف المدرسة الإعدادية 7 - 9). التعليم التحضيري غير متوفر في جميع المدارس، لذلك تُحدد لك المدرسة الأقرب من عنوان بيتك أو تكون هناك مواصلات جيدة بوسائل النقل العام إليها.

- إذا كان عمرك 16 سنة، فأفضل خيار بالنسبة لك هو برنامج التعليم التحضيري لمرحلة التعليم الأساسي (PEVA)، حيث ينظمه المعهد المهني ستادي (Stadin AO). يتم تنظيم تعليم PEVA باللغة الفنلندية.

- إذا كان عمرك 15 - 16 سنة وتريد المشاركة في التعليم التحضيري باللغة السويدية، فتواصل مع أقرب مدرسة تعليم أساسي باللغة السويدية. تجد أقرب مدرسة من خلال أداة البحث من الرابط hel.fi/kouluhaku.

التقديم بطلب التعليم التحضيري

سجّل في التعليم التحضيري باللغة الفنلندية من خلال إرسال الطلب الإلكتروني إلى مجال فعاليات التربية والتعليم لمدينة هلسنكي. يُستخدم نفس الطلب للذين تبلغ أعمارهم ١٥ سنة وكذلك للذين تبلغ أعمارهم 16 سنة. الطلب والإرشادات موجودة على صفحات الإنترنت للمدينة ناحية "سجّل في التعليم التحضيري باللغة الفنلندية" Ilmoittaudu suomenkieliseen valmistavaan opetukseen:

يتم تقديم التعليم التحضيري باللغة السويدية بناءً على المدرسة القريبة باللغة السويدية التي يتم تحديدها بناءً على عنوان البيت. إذا أردت التوطين في البلد باللغة السويدية، فبإمكانك التسجيل في التعليم التحضيري باللغة السويدية من خلال التواصل مباشرة مع المدرسة التي باللغة السويدية لمنطقتك عند وصولك إلى هلسنكي. تجد المدرسة القريبة منك باللغة السويدية من خلال أداة البحث المذكورة أعلاه.

التعليم الأساسي للبالغين (الذين تزيد أعمارهم عن 17 سنة)

بإمكانك في التعليم الأساسي للبالغين:

- متابعة دراسة مرحلة التعليم الأساسي التي لم تكملها، حتى تنتهيها.
- بدء تعلم اللغة الفنلندية أو السويدية، إذا لم تدرس من قبل اللغة المحلية.

إذا كان عمرك 17 سنة - برنامج التوجيه الشبابي

١٧-١٨- بإمكان الذين تبلغ أعمارهم 17 - 18 سنة التدرب على ممارسة اللغة الفنلندية ضمن برنامج التوجيه الشبابي لمدرسة كونيبييا (Konepaja) الثانوية للكتاب قبل أن يتقدموا بالطلب للتعليم المتوسط أو أن يتموا الدراسة في مدرسة التعليم الأساسي حتى إتمامها. بإمكانك أن تتقدم بطلب البرنامج ليس قبل الخريف الذي تبلغ فيه 17 سنة من عمرك. بإمكانك أيضاً التقدم بالطلب للبرنامج وأنت عمرك 16 سنة، إذا كان لديك شهادة إتمام مدرسة التعليم الأساسي في بلدك.

التقدم بطلب التوجيه الشبابي

من الممكن التقدم بطلب البرنامج بضع مرات في السنة. يتم التقدم بطلب برنامج التوجيه الشبابي لمدرسة كونيبييا الثانوية للبالغين من خلال الاستمارة الإلكترونية.

[تجد معلومات إضافية واستمارة الطلب لبرنامج التوجيه الشبابي على صفحات الإنترنت](#)

استمارة الطلب باللغة الفنلندية. إذا كنت بحاجة إلى المساعدة لإرسال استمارة الطلب، فبإمكانك التواصل مع فريق إلزامية التعليم، حيث أن بيانات الاتصال له تجدها في صفحة 18.

قصة ماري

“

انتقلت عائلتي إلى هنا عندما أتممت الصف التاسع في بلدي. أردت التقدم بالطلب للمدرسة الثانوية باللغة الفنلندية أو السويدية، ولكن لم أكن أعرف أي من اللغتين. تم قبولي لدراسة اللغة الفنلندية لمدة سنة في مجموعة التوجيه الشبابي لمدرسة كونيبييا الثانوية للبالغين. في البداية كان تعلم اللغة الجديدة صعباً جداً، ولكن حصلت على دعم جيد من المعلم. أمل أن أواصل دراستي في المدرسة الثانوية السنة القادمة.

إذا كان عمرك 18 سنة - التعليم الأساسي للبالغين

إذا أتممت 18 سنة من عمرك، ولكنك لم تتم بعد الدراسة في مدرسة التعليم الأساسي، فبإمكانك إكمال دراستك أو دراسة مؤهل كامل في المدارس التالية بهلسنكي:

- [مدرسة كونيبييا \(Konepaja\) الثانوية للبالغين](#)
- [مدرسة إيرا \(Eira\) الثانوية للبالغين](#)
- [المدرسة الثانوية للبالغين لمدرسة تولو \(Töölö\) الموحدة](#)
- [معهد تعليم البالغين لهلسنكي](#)
- [معهد دياكونيا الفنلندي](#)
- [Helsingfors arbis](#)

قبل أن يتم قبولك كطالب في المدرسة، تدعوك المؤسسة التعليمية من أجل اختبار المستوى (باللغة السويدية nivåtesti). من خلال الاختبار، تستوضح المؤسسة التعليمية مهاراتك اللغوية وتقوم بإعداد خطة تعليمية خاصة بك.

التقدم بطلب التعليم الأساسي للبالغين

توجد في هلسنكي العديد من المؤسسات التعليمية المختلفة التي تقدم التعليم الأساسي للبالغين. من الممكن التقدم بالطلب لمعظمها على مدار العام. من الممكن بدء التعليم بضع مرات في السنة، في العادة في شهر أغسطس ويناير. هناك فترات مختلفة لتقديم الطلبات لمختلف المؤسسات التعليمية. تجد الطلب ومعلومات أكثر تفصيلا على مواقع المدارس.

TUVA أم HUX - التعليم التحضيري للمؤهل

هذا البرنامج التعليمي يقوم بتحضيرك للتعليم المتوسط. التعليم يُناسبك في حالة أن

- عمرك 16 - 18 سنة
 - تعرف اللغة الفنلندية أو السويدية بعض الشيء (المستوى الأساسي) أو تريد تطوير مهاراتك اللغوية قبل الانتقال إلى التعليم المتوسط.
 - لا تعرف ماذا ستدرس بعد ذلك وتحتاج إلى المزيد من الوقت للتفكير.
- بإمكانك دراسة الدورات التعليمية للمدرسة الثانوية أو لمدرسة التعليم المهني أثناء فترة تعليم TUVA أو HUX. عندما تشعر بأنك مستعد وتعرف ما تريد دراسته، فبإمكانك الانتقال إلى التعليم التالي.
- إذا أردت الدراسة باللغة الفنلندية، فأطلب تعليم TUVA الذي ينظمه المعهد المهني ستادي (Stadin AO). إذا أردت الدراسة باللغة السويدية، فأطلب تعليم HUX الذي ينظمه Prakticum.

قصة تونيلق

“ سكنت من قبل في فنلندا، ولكن انتقلت عائلتي للخارج لعدة سنوات. عندما عدنا إلى فنلندا، لم أعرف ماذا سأفعل فيما بعد. أنا الآن أقضي سنة فاصلة من خلال المشاركة في تعليم TUVA حتى أتمكن من تحسين مهاراتي وتحديد ما أريد أن أدرسه في المستقبل.

للتقدم بطلب تعليم TUVA و HUX

تقدم العديد من مراكز التعليم للمعهد المهني ستادي (Stadin AO) تعليم TUVA في مختلف أنحاء هلسنكي. بإمكانك التقدم بطلب تعليم TUVA على مدار السنة من خلال تعبئة طلب تعليم TUVA. تُقيم المدرسة مهاراتك اللغوية قبل قبولك في المؤسسة التعليمية. تجد استمارة الطلب ومعلومات إضافية على صفحات الإنترنت للمدرسة:

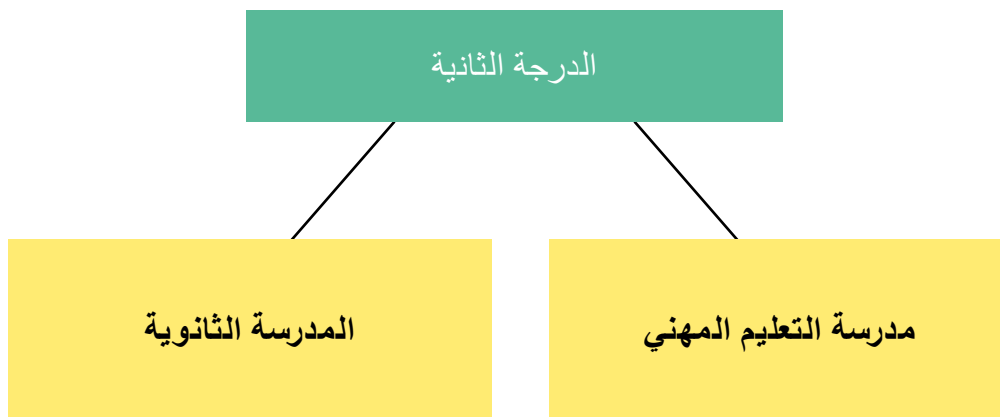
[المعهد المهني ستادي \(Stadin AO\): التعليم التحضيري لتعليم الحصول على مؤهل، TUVA](#)

تنظم Prakticum تعليم HUX باللغة السويدية. بإمكانك التقدم بطلب التعليم، إذا كان مستواك في اللغة السويدية A2 وقد أتممت الدراسة في مدرسة التعليم الأساسي. من الممكن التقدم بطلب تعليم HUX من خلال الطلب العام المشترك الذي يتم تنظيمه كل سنة في شهر فبراير - مارس وعلى مدار السنة.

عندما يحين الوقت للانتقال إلى التعليم المتوسط

عندما تكون قد أتممت الدراسة في مدرسة التعليم الأساسي وتعرف اللغة الفنلندية أو السويدية بشكل جيد، فيكون قد حان الوقت للانتقال إلى التعليم التالي: التعليم المتوسط.

تم تقسيم التعليم المتوسط في فنلندا إلى قسمين:



قصة قرينة

“ انتقلت عائلتي إلى فنلندا من أوسلو. لم أكن أعرف اللغة الفنلندية ولم أعرف أن بإمكانني إتمام دراستي باللغة السويدية. انتقلنا أثناء العام الدراسي، لذلك تقدمت بطلب المدرسة الثانوية من خلال الطلاب المتواصل وحصلت على مكان من مدرسة **Tölö gymnasium**. اللغة النرويجية واللغة السويدية مختلفتان عن بعضهما، ولكن هناك الكثير من الأمور المشتركة فيما بينهما، وأتعلم المزيد بشكل مستمر.

المدرسة الثانوية

تقدم بالطلب للمدرسة الثانوية، إذا كانت لديك النية بالدراسة في الجامعة المدرسة الثانوية تطور الثقافة العامة ومهارات الدراسة وتقدم معلومات أساسية جيدة من أجل مواصلة التعليم.

يتم تنظيم تعليم المدرسة الثانوية في العادة باللغة الفنلندية أو بالسويدية. تركز جميع المدارس الثانوية التابعة لبلدية هلسنكي على شيء معين، كالرقص أو العلوم الطبيعية أو اللغات، لذلك بإمكانك التركيز في التعليم في الأمور التي تهلك. بإمكانك البحث عن المدارس الثانوية بأداة البحث عن المدارس الثانوية.

تبدأ المدرسة الثانوية في العادة في تلك السنة التي تتم فيها 16 سنة من عمرك، ويستغرق إتمام الدراسة فيها 2 - 4 سنوات. يتطلب إتمام الدراسة في المدرسة الثانوية إتمام دراسة المنهج الدراسي للمدرسة الثانوية والحصول على شهادة الثانوية العامة. يتضمن المنهج الدراسي للمدرسة الثانوية 150 نقطة دراسية. بإمكانك من خلال إتمام امتحان شهادة الثانوية العامة بنجاح التقدم بالطلب للجامعات ولجامعات العلوم التطبيقية. بإمكانك في الوقت الحاضر إتمام امتحان شهادة الثانوية العامة فقط باللغة الفنلندية أو السويدية.

من الجيد معرفة: تمنح الجامعات الفنلندية المتقدمين بالطلبات نقاطاً إضافية لحصولهم على علامات تقييم جيدة في شهادة امتحان إتمام الثانوية العامة.



المدرسة الثانوية بلغات مختلفة

توجد في هلسنكي أيضًا مدارس ثانوية يتم التدريس فيها بلغات أخرى. بإمكانك على سبيل المثال التقدم بالطلاب لبرنامج البكالوريا الدولية (IB = International Baccalaureate Diploma) حيث يتم التدريس باللغة الإنجليزية بالكامل. يستغرق إتمام مؤهل IB ثلاث سنوات.

شهادة إتمام البكالوريا الدولية IB تُعطي نفس المؤهلات للتقدم بالطلب إلى مؤسسات التعليم العالي كامتحان شهادة إتمام الثانوية العامة الفنلندي.

من الجيد معرفة: المدارس الخاصة من الممكن أن تكون لها متطلبات للقبول خاصة بها ومتطلبات بخصوص المهارات اللغوية خاصة بها ومدفوعات بخصوص الفصول الدراسية، لذلك يتوجب التواصل مباشرة مع المدارس.

قصة فيليكس

“

أتممت الدراسة في مدرسة التعليم الأساسي في بريطانيا العظمى وانتقلت إلى هلسنكي لأن أمي فنلندية وهي تريد أن أتعرف على بلدي الآخر. تقدمت بالطلب من خلال الطلاب العام المشترك للدراسة في مدرسة ريسو الثانوية (Ressu) برنامج البكالوريا الدولية (IB World school) من خلال الطلاب التقديري وقد تم قبولي. كان يبدو أن هذا هو الخيار الأفضل، لأن مهارات اللغة الفنلندية لدي ليست قوية ولدي النية بالانتقال للعودة إلى بريطانيا للدراسة في الجامعة. لأنني مزدوج الجنسية لدي النية بالذهاب للجيش قبل أن أنتقل للعودة، حيث أن ذلك مثير للانفعال جدًا!



المدارس الثانوية باللغة الإنجليزية

- [مدرسة ريسو الثانوية \(Ressu\)](#)، البكالوريا الدولية (IB World School)، هي بكالوريا دولية IB باللغة الإنجليزية بشكل كلي
- مدرسة اللغات الثانوية لهلسنكي، القسم باللغة الإنجليزية واللغة الفنلندية
- [المدرسة الثانوية الانجليزية](#)
- [المدرسة الموحدة الفنلندية لهلسنكي \(Suomalainen Yhteiskoulu\)](#)،
[مدرسة البكالوريا الدولية \(IB World School\)](#)
- [International School of Helsinki](#)
- [مدرسة كولوساري الموحدة \(Kulosaari\)](#)
- [مدرسة جنوب تابيولا الثانوية \(Etelä-Tapiola\)](#)
- [Mattlidens gymnasium](#)
- [مدرسة تيكوريل الثانوية \(Tikkurila\)](#)
- [المدرسة الثانوية باللغة الألمانية](#)
- [Deutsche Schule](#) هلسنكي (الموقع باللغة الألمانية)
- [المدرسة الثانوية باللغة الفرنسية](#)
- [Lycée franco-finlandais d'Helsinki](#)، المدرسة الثانوية للمدرسة الفرنسية الفنلندية لهلسنكي (الموقع باللغة الفرنسية)
- [المدرسة الثانوية باللغة الروسية:](#)
- [Финско-русская школа](#)، المدرسة الثانوية للمدرسة الفنلندية الروسية

التعليم المهني

اختر التعليم المهني إذا كنت ترغب في الحصول على مهنة. تدرس في التعليم المهني المهارات المهنية في مجال معين. بإمكانك اختيار المجال من بين العديد من الخيارات المختلفة!

بإمكانك في المعهد المهني ستادي (Stadin AO)، المعهد المهني التابع للبلدية لمدينة هلسنكي، اختيار مجال الدراسة من بين مجموعة واسعة من الخيارات. من خلال التعليم المهني من الممكن دراسة العديد من الأشياء من التمرريض إلى الميكانيكا ومن الموضة إلى تكنولوجيا المعلومات. [اقرأ المزيد عن التعليم المهني في هلسنكي.](#)

التعليم المهني يؤهلك لمهنة. يعمل الطلاب بتواصل وتعاون وثيق مع الحياة العملية منذ بداية دراستهم وحتى نهايتها. عندما تتم المؤهل المهني، يكون بإمكانك دخول سوق العمل أو مواصلة الدراسة والتخصص في مجالك. يتم تنظيم معظم التعليم أما باللغة الفنلندية أو السويدية.

إذا أردت المشاركة في التعليم المهني باللغة السويدية، فبإمكانك التقدم بالطلب لـ [Yrkesinstitutet Prakticum](#). [اقرأ المزيد من على صفحات الانترنت لـ Prakticum.](#)

قصة إيروان

جئت إلى فنلندا عندما كان عمري 16 سنة. كانت لدي النية بالعمل في صالون الحلاقة الخاص بعائلتي، ولكن كان من المتوقع أولاً أن أنهى التعليم المتوسط. ذهبت إلى أوهايامو Ohjaamo وسمعت أن بإمكانني التقدم بطلب التعليم المهني من خلال عقد التعلم في مكان العمل. أحصل على مؤهل الحلاقة الرجالية والنسائية ولدي النية بمواصلة فعالية العمل التجاري لعائلتي.



التعليم المهني باللغة الإنجليزية

توجد في Stadin AO أي المعهد المهني ستادي بضعة أقسام باللغة الإنجليزية بشكل كامل.

- المؤهل الأساسي في مجال السياحة
 - المؤهل الأساسي في مجال الإعلام والتعبير البصري، حيث بإمكانك التخصص في تصميم الألعاب ورسومات الألعاب باللغة الإنجليزية.
- لا توجد فترات منتظمة لتقديم الطلبات لهذه الأقسام، لذلك من المفضل متابعة صفحات تقديم الطلبات للمعهد المهني ستادي (Stadin AO).
- تقدم بعض المؤسسات التعليمية الخاصة لمنطقة العاصمة وضواحيها أيضًا تعليمًا مهنيًا أما جزئيًا أو كليًا باللغة الإنجليزية.
- كثيرًا ما تُستخدم اللغة الإنجليزية أيضًا كلغة دعم في التعليم المهني، لذلك لا تحتاج إلى معرفة اللغة الفنلندية أو السويدية بشكل مثالي إذا كنت ترغب في دراسة مهنة. تقيم المدرسة على كل حال المهارات اللغوية للمتقدم بالطلب قبل بدء التعليم.
- انظر من هذه القائمة مدارس التعليم المهني لمنطقة العاصمة وضواحيها (هلسنكي وبلديات السكن المحيطة بها).

ملاحظة: معظم هذه المؤسسات التعليمية خاصة وفقط المعهد المهني ستادي (Stadin AO) هو مؤسسة تعليمية تابعة لمدينة هلسنكي. من الممكن أن تكون للمدارس الخاصة متطلبات للقبول خاصة بها ومتطلبات بخصوص المهارات اللغوية خاصة بها ومدفوعات بخصوص الفصول الدراسية. من الممكن أن تكون معروضة خيارات أكثر أيضًا، لذلك يُفضل أن تتحقق من الخيارات من خلال الانترنت والتواصل مع المؤسسات التعليمية مباشرة.



التعليم المهني باللغة الإنجليزية في منطقة العاصمة وضواحيها هلسنكي

- [المعهد المهني ستادي \(Stadin AO\) Vocational Qualification in Tourism Industry](#) (تابع للبلدية)
- [المعهد المهني ستادي \(Stadin AO\): Vocational Qualification in Gaming Industry](#) (تابع للبلدية)
- [Helsinki Business College](#): التعليم المهني في المجال التجاري باللغة الإنجليزية والثنائي اللغة باللغة الإنجليزية والفنلندية (خاص)
- [معهد بيرهو للتجارة والاقتصاد](#): التعليم المهني باللغة الإنجليزية والمزدوج اللغة في مجال المطاعم والسياحة باللغة الإنجليزية والفنلندية (خاص)
- [بيت الحرف \(Taitotalo\): Specialist vocational qualification in Cleaning and Further Vocational Qualification in Property Services](#) (خاص)

فانتا

- [Varia فاريا \(المعهد المهني لفانتا\): التعليم المهني باللغة الإنجليزية](#) (تابع للبلدية)

إسبو

- [Omnia أومنيا: التعليم المهني باللغة الإنجليزية](#) (تابع للبلدية)



التقدم بالطلب للمدرسة الثانوية وللتعليم المهني

الطلب العام المشترك

يُستخدم في فنلندا تقديم الطلبات للمدارس الثانوية وللتعليم المهني على مستوى الدولة. اسمه الطلب العام المشترك yhteishaku، ويتم تنظيمه في كل عام في شهر فبراير - مارس. يبدأ التعليم الخريف التالي في شهر أغسطس. من المفضل التقدم بالطلب للتعليم من خلال الطلب العام المشترك، لأنه يتم ملء معظم أماكن الدراسة بناءً على الطلب العام المشترك.

تُرسل الطلبات من خلال الخدمة عن طريق الانترنت من خلال خدمة Opintopolku. بإمكانك تصفح مختلف أنواع التعليم والطلبات المفتوحة على صفحات الانترنت opintopolku.fi.

بإمكانك التقدم بطلب التعليم المتوسط، إذا أتممت الدراسة في مدرسة التعليم الأساسي أو منهج التعليم الأساسي.

بإمكانك التقدم بالطلب للتعليم المتوسط أيضاً، إذا درست ما يوازي المنهج الفنلندي لمدرسة التعليم الأساسي في الخارج. في هذه الحالة أو إذا لم تكن لديك شهادة إتمام الدراسة في مدرسة التعليم الأساسي، فبإمكانك الحصول على مكان للدراسة من خلال الاختيار التقديري. إذا كنت تطلب مكان الدراسة من خلال الاختيار التقديري، فبإمكان المدرسة أن تأخذ بعين الاعتبار أثناء الاختيار على سبيل المثال المبررات/ الشروط التالية:

- الحاجة إلى التعليم
 - المهارات اللغوية
 - علامات التقييم السابقة والقدرة على الدراسة
 - مكان السكن هل تسكن في الوقت الحاضر في منطقة العاصمة وضواحيها أم أنك ستنتقل إلى منطقة العاصمة وضواحيها.
- يتم اختيار الطلاب في العادة بناءً على علامات التقييم لشهادة إتمام مدرسة التعليم الأساسي. يوجد في بعض المدارس أيضاً اختبار قبول أو اختبار كفاءة، ومن الممكن أن تُركّز على علامات التقييم لمواد معينة.

تقديم الطلبات بشكل مستمر للمدرسة الثانوية

إذا كانت لا تزال هناك أماكن متبقية للدراسة بعد الطلب العام المشترك، فبإمكانك طلب المكان من خلال تقديم الطلبات بشكل مستمر. يتم تنظييمه أربع مرات في السنة. معايير الطلب هي نفسها كالطلب العام المشترك. المنافسة على أماكن الدراسة شديدة في العادة، حيث أنه من غير المؤكد أن تحصل على المكان الذي ترغب به من خلال تقديم الطلبات المستمر. الأقسام المرغوبة بالقدر الأكثر كمجال البكالوريا الدولية (IB)، لا تكون متبقية أماكن لها بعد الطلب العام المشترك.

بإمكانك أن تتقدم بالطلب للمدرسة الثانوية من خلال التقديم المستمر للطلبات من الرابط opintopolku.fi. تستخدم جميع المدارس الثانوية نفس استمارة الطلب.

تجد تواريخ التقديم المستمر للطلبات والرابط لاستمارة تقديم الطلب على صفحات الإنترنت للمدينة: [بإمكانك التقدم بالطلب من خلال التقديم المستمر للطلبات، إذا كانت هناك أماكن شاغرة.](#)

تقديم الطلبات المستمر للتعليم المهني ولتعليم TUVA ولتعليم HUX

بإمكانك التقدم بالطلب للتعليم المهني أو للتعليم التحضيري للمؤهل (TUVA و HUX) على مدار العام. بإمكانك أيضاً طلب تعليم عقد التعلم في مكان العمل من خلال التقديم المستمر للطلبات.

اطلب التعليم المهني من خلال التقديم المستمر للطلبات، إذا لم تطلب أو لم تحصل على مكان من خلال الطلب العام المشترك.

تقرر المؤسسات التعليمية بنفسها أثناء التقديم المستمر للطلبات بشأن مواعيد تقديم الطلبات الخاصة بها، لذلك من الممكن أن تكون متفاوتة حسب المؤسسة التعليمية. تحقق من أوقات وإرشادات تقديم الطلبات من صفحات الانترنت للمؤسسات التعليمية أو من خدمة opintopolku.fi.



4. تواصل

إذا كنت ترغب بمعلومات عن مؤسسة تعليمية معينة وعن البرنامج التعليمي لها، فبإمكانك التواصل مباشرة مع المنسق التعليمي أو الناظر لتلك المؤسسة التعليمية. إذا كنت بحاجة إلى المشورة بشأن التقدم بالطلب للمدرسة أو معلومات عن مختلف الخيارات التعليمية، فبإمكانك التواصل مع فريق الاستشارات للمدينة.

الخدمة	لمن؟	بيانات الاتصال
فريق إلزامية التعليم	للذين تبلغ أعمارهم 15 - 17 سنة: المشورة والدعم التي يقدمها مرشدو التعليم للبحث عن مكان للدراسة.	تواصل بالبريد الإلكتروني: oppivelvollisuus.ohjaamo@hel.fi
مركز استشارات أهيامو Ohjaamo	للذين تبلغ أعمارهم 18 - 29 سنة: المشورة والدعم للشباب البالغين أثناء مختلف المراحل المعيشية بدون حجز موعد مسبق.	مركز الاستشارات والخدمات: Fredrikinkatu 48 مفتوح الساعة 12.00-16.00 هاتف الاثنين - الجمعة الساعة 9.00 - 15.00 : + 358 9 3102 5861 البريد الإلكتروني: ohjaamo@hel.fi
الخدمات الاستشارية لمجال فعاليات التربية والتعليم	لجميع سكان هلسنكي: استشارات عامة بخصوص خدمات التربية والتعليم والتقدم بطلبها. سيكون متوفرًا لك مترجم عند الحاجة.	مركز الخدمات: Työpajankatu 8 ، مفتوح أيام الثلاثاء وأيام الخميس الساعة 10-12 و 13-15 . هاتف: الاثنين - الجمعة، الساعة 9 - 12 ، الاثنين - الجمعة، الساعة 13 - 15 : +358 9 3104 4986 البريد الإلكتروني: koulutusneuvonta@hel.fi
المعهد المهني ستادي (Stadin AO) - خدمات المتقدم بالطلب	للمتقدمين بطلب التعليم المهني وبرنامج TUVA : أسأل عن قبول الطلاب من خلال المجيء إلى المكان أو بالتواصل مع مستشار الخدمة.	مركز الاستشارات والخدمات: Teollisuuskatu 23 A 2 ، مفتوح الاثنين - الجمعة الساعة 10.00-14.00 . هاتف: الاثنين - الجمعة، الساعة 10 - 12 : + 358 9 3108 9318 البريد الإلكتروني: hakijapalvelut@edu.hel.fi
مدرسة كونيبييا الثانوية للبالغين	للمتقدمين بطلب التوجيه الشبابي والتعليم الأساسي للبالغين.	konepaja.perusopetus@edu.hel.fi
خدمات المتقدم بطلب لـ Prakticum	للمتقدمين بطلب التعليم المهني وبرنامج HUX .	هاتف: +358 (0)20 769 9700 practicum.fi/for-sokande
لوكان Luckan	للذين تبلغ أعمارهم 13 - 29 سنة، الذين يرغبون بالدراسة والتوطين باللغة السويدية.	مركز الاستشارات والخدمات: Yrjökatu 27 ، مفتوح الاثنين - الجمعة الساعة 11.00-17.00 هاتف: +358 40 485 9636 integration@luckan.fi unginfo.fi integration.luckan.fi/guidance



Helsinki

هلسنكي

للتربية والتعليم لمدينة هلسنكي

Työpajankatu 8

Helsinki 00580

PL 58300

Helsingin kaupunki 00099

رقم الهاتف: 09 310 1641

www.hel.fi